

# Innenhafen-Magazin



Info-Magazin  
zum Duisburger Innenhafen

Gratis zum Mitnehmen

# Heute ein erfolgreicher Tag. Heute ein König.



**König Pilsener**  
DAS KÖNIG DER BIERE

## Inhalt

Titelfoto FiveBoats mit Marina	1
Impressum	3
Editorial	5
Drachenboot	7
Five Boats	11
Extraschicht	12
Lageplan	16
Innenhafenlauf	23
Marina-Markt	25
Adressverzeichnis	28

## Impressum

**Herausgeber:**  
Jens Thiem

**Redaktion:**  
Jens Thiem, Dagmar Bungardt, Sylvia Arnold in Kooperation mit dem Amt für Stadtentwicklung und Projektmanagement der Stadt Duisburg

**Redaktionsanschrift:**  
Webservice Thiem  
Philosophenweg 29  
47051 Duisburg  
Telefon 0203-3177585  
magazin@innenhafen-portal.de

**Satz & Layout:**  
krischerfotografie

**Erscheinungsweise:**  
2x jährlich

**Ausgabe Nr. 5 | April 2015**  
Die nächste Ausgabe erscheint im Oktober 2015

**Auflage:**  
15.000 Exemplare

**Titelfoto:**  
krischerfotografie



**KÜPPERSMÜHLE**  
RESTAURANT

## DUISBURG WIRD KÜLINARISCH.

Was lange währt, wird endlich KÜ: Das Restaurant in der Küppersmühle erfindet sich neu. Saisonal frische Küche aus der Region, liebevoll von Hand zubereitet und mit Freude serviert. Ein Stück Herzblut für den Innenhafen, ein neuer Spot für Genießer.

[www.kueppersmuehle-restaurant.de](http://www.kueppersmuehle-restaurant.de)

**JEDEN  
SONNTAG:**

**Lunchen wie  
die KÜnige!**

**11.30 – 14.30 Uhr**

**RESERVIERUNGEN:  
0203/51 88 880**



## Aktiv in der City

Innenstadt und Innenhafen wachsen zusammen. Das ist die Zielsetzung der neuen City-Managerin Dagmar Bungardt. Die Stärken der beiden Stadtbereiche sollen gebündelt und ausgebaut werden. Ein ehrgeiziges Vorhaben, welches sie engagiert verfolgt.

„Es ist eine interessante Tätigkeit und zugleich eine Herausforderung, alle Player der Stadt unter einen Hut zu bringen“, fasst Dagmar Bungardt ihre Tätigkeit als City-Managerin zusammen. Seit Oktober des vergangenen Jahres ist die 58-jährige nun im Amt. Zu ihren Hauptaufgaben gehört es, mit allen Innenstadtakteuren und dem Einzelhandel ins Gespräch zu kommen, Probleme aufzugreifen und gemeinsame Lösungen zu erarbeiten. Ein erster Schritt in diese Richtung ist bereits getan: „Seit Januar erhalten sowohl der Einzelhandel als auch interessierte Bürger einen Newsletter. Unter dem Titel „City aktuell“ werden dort regelmäßig aktuelle Themen, wie Veranstaltungen, Baustellen und sonstige Entwicklungen im Einzelhandel und in der Innenstadt präsentiert.“ Apropos City: „Unsere Stadtmitte besitzt so viele Vorteile und Stärken. Diese Qualitäten möchte ich verbinden mit den Qualitäten des Innenhafens und



Foto: Peter Bräcke by Location-Magazin

weiter steigern. Wir wollen neue Akzente setzen und alle Beteiligten einbeziehen“, so Bungardt. Besonders freut sie sich über den Umzug der Volksbank Rhein-Ruhr in den Innenhafen. „Ein schönes Signal für das attraktive Viertel.“ Die gebürtige Duisburgerin hat bei ihrer über 20-jährigen Tätigkeit bei der früheren Innenhafen Entwicklungsgesellschaft vielfältige Erfahrungen gesammelt. Sie war dort nicht nur im Bereich Standortmarketing tätig, sondern auch für die Auftritte bei Messen verantwortlich. Auch die Durchführung von Großveranstaltungen sind ihr bestens bekannt und somit wirbt sie direkt für anstehende Events in der Stadt: „Vom 9. bis zum 12.

April führen wir bereits zum 26. Mal das Kunsthandwerker-Festival durch, gefolgt von „Hits for Kids“, einer hochwertigen Kinderveranstaltung am 16. und 17. Mai, die von der Platte bis hin zum Innenhafen mit vielen guten Acts die Jugendlichen in die Stadt locken soll.“ Die Drachenboot-Fun-Regatta wird vom 12. bis zum 14. Juni wieder den Innenhafen bele-

ben, eine Woche später, 20. Juni, steht dann die Extraschicht an. Neben den vielen schönen Events geht Bungardt aber auch engagiert negative Trends an. So möchte sie, mit Hilfe verschiedener Arbeitskreise, das Leben im öffentlichen Raum, genauer gesagt den Problembereich Kpark, neu und besser gestalten, ein ehrgeiziges Projekt.

## WYNDHAM DUISBURGER HOF



Direkt gegenüber des Theaters Duisburg befindet sich mit dem Wyndham Hotel Duisburger Hof das erste Haus am Platz.

Das Hotelrestaurant „L'Opera“ bietet internationale Küche auf hohem Niveau. Jeden Monat werden ausgewählte saisonale Gerichte anbieten sowie Weine aus dem eigenen Weinkeller.

In den Sommermonaten ist die Außenterrasse geöffnet und lädt zum Verweilen ein. Das elegante Ambiente der „Fairway-Lounge-Bar“ ist ideal, um stilyoll in den Abend zu starten und den Tag Revue passieren zu lassen.

Reservierungen unter: 0203 3007-0  
[wyndhamduisburg.com](http://wyndhamduisburg.com)



Opernplatz 2, 47051 Duisburg



# READY – ATTENTION – GO

Dieser inzwischen wohlvertraute Schlachtruf wird wieder vom 12.06.-14.06.2015 zum 16. Mal am Innenhafen Duisburg erschallen!

Besuchen Sie den sportlichen Familienevent am Innenhafen Duisburg! Erleben Sie wie die Paddler im gemeinsamen Takt mit Teamgeist auf die Ziellinie zu fahren oder melden Sie sich als Team bei der Wanheimer Kanugilde e. V. an und schnuppern selber „Drachenboot-Luft“.

Die Drachenboot-Fun-Regatta am Innenhafen Duisburg ist mit 170 Mannschaften und 3.500 Teilnehmern immer noch die „Größte Drachenboot-Fun-Regatta der Welt“ und steht im Guinness-Buch der Rekorde und darauf sind wir stolz. Sie findet über drei Tage statt. Am Freitag wird mit der Schülerregatta gestartet. Ein großer Spaß für die Schüler und ihre Lehrer! Am Samstag startet das volle Programm und findet ihr Ende am Sonntag, den 14. Juni 2015 um ca. 18.00 Uhr.

Die sportliche Ausrichtung der Regatta übernimmt wie in jedem Jahr die Kanugilde Duisburg e. V. An diesem Wochenende werden ca. 100 Mitglieder an der Durchführung der Veranstaltung beteiligt sein. Auf diesem Weg sagen wir auch noch einmal „DANKE“ für



Foto: krischerfotografie

Eure immer wieder tolle Unterstützung!

Rund um die Wassersport-Arena finden zahlreiche Attraktionen statt. Das große Kinderfest der Kindernothilfe im Garten der Erinnerungen mit einem bunten Kinderprogramm, die König-Pilsener Fun-Challenge am Samstag (Anmeldungen nehmen wir gerne noch entgegen), das Enternennen am Sonntag, und ein kulinarisches Angebot sorgen für ein abwechslungsreiches Programm!

Am Sonntag kommen die Besucher erstmalig in den Genuss, dass Halbfinale des „DAK-Dance-Contest 2015“ eine Veranstaltung der DAK Gesundheit mitzuerleben. Bestaunen Sie die Tänzer und besuchen die Aktionsstände rund um diese Tanzveranstaltung. In diesem Jahr lädt auch der Marina Markt am Sonntag, den 14.06.2015 die Besucher zum Flanieren und Verweilen ein.

FRISCHE IST  
BEI UNS EIN  
KUNSTWERK,  
DAS JEDEN TAG  
NEU ENTSTEHT.



AM INNENHAFEN  
SCHIFFERSTR. 196  
47059 DUISBURG

TÄGLICH 10.00 - 24.00  
FR. U. SA. 11.00 - 01.00

[WWW.VAPIANO.COM](http://WWW.VAPIANO.COM)

## Ganz schön frisch

Jeden Morgen starten die Vapianisti, so werden die Mitarbeiter bei Vapiano genannt, den Tag mit dem Zupfen von Kräutern, dem Schneiden der Obst- und Gemüselieferung, dem Backen des köstlichen Schokoladenkuchens – einfach mit allem, was im Laufe eines Tages im Vapiano benötigt wird. Auch die Pasta wird frisch gemacht. Und da kennen die Vapianisti einen großen Unterschied, zwischen frischer und frisch gemachter Pasta. Da dieses Detail viel wert ist, steht mitten im Vapiano eine gläserne Pasta-Manifattura. Und wenn es dann um das Kochen Ihres Lieblings-



gerichtes geht, können Sie bei all dem sogar noch reinreden. Wenn Sie von bestimmten Zutaten mehr oder weniger wünschen, dann machen das die Vapianisti gerne. Und wenn Sie Ihrem Gericht eine noch persönlichere Note verleihen möchten, finden Sie an jedem Tisch Pfeffer und Salz, Kräuter, Balsamico-Essig sowie Olivenöle.

## Fit und gesund

## am Innenhafen

Das PIER 1 FITNESS bietet an 365 Tagen im Jahr das Rundum-Sorglos-Paket: Fitnesstraining, Kursteilnahme, Wellness, Gesundheitscheck, Ernährungsberatung, Getränkefläte, Kinderbetreuung oder Vibrationsplatten sind nur einige der inklusiven Leistungen.

„Egal ob Anfänger oder Fortgeschritten, jeder ist bei uns gleichermaßen willkommen!“, betont Studioleiter Chris Winter.

Im PIER 1 FITNESS wird großer Wert auf Qualität im Kursbereich gelegt, es gibt Lizenzangebote wie Les Mills Kurse, TRX-Training oder Zumba. Selbstverständlich sind in der lichtdurchfluteten Anlage ein



Foto: Pier 1 Fitness

modernster Gerätepark, großzügige Umkleiden mit kostenlosen Duschen, Sauberkeit und kompetente, freundliche Mitarbeiter. Komplettiert wird das Studio durch einen Wellness- und Spa-Bereich mit Saunalandschaft, Hydro-Massage, Solarien und Anti-Aging Collagenbank.

# PIER 1 FITNESS

premiumclub 

Sei kein Aufmorgenverschieber!  
**BEGINNE JETZT!**



[www.pier1fitness.de](http://www.pier1fitness.de)



Tel. 0203 - 39 39 85 39



PIER 1 FITNESS premiumclub  
Schifferstr. 220  
47059 Duisburg

## Five Boats

Nach den Plänen des britischen Star-Architekten Nicholas Grimshaw ist unter dem Namen "Five Boats" ein Bürokomplex entstanden, der geprägt ist von fünf sechsgeschossigen Baukörpern in Schiffsform, die mit ihrem jeweiligen Bug in Richtung Wasser weisen.

Aufzugschächte und Treppenhäuser sind am Heck angeordnet, also auf der weniger attraktiven Seite zur Autobahn A 40 hin. Dadurch haben 90% aller Arbeitsplätze Blick aufs Wasser.

Das 2004 fertiggestellte, siebenstöckige Bürogebäude wurde vom Stardesigner Sir Nicholas Grimshaw & Partners aus London entworfen, die Detailplanung stammt vom deutschen Architekturbüro Bahl und Partner, die Projektleitung hatte die Kölbl Kruse GmbH, die Bauausführung stammt von der Bilfinger Berger AG, die Baukosten betrugen 50 Millionen Euro. Vorgabe war möglichst vielen Büros eine Anbindung an das Wasser zu ermöglichen. Durch die ovale Form der fünf einzelnen Bootskörper und die Auffächierung nebeneinander haben fast alle Büros einen Ausblick auf den Innenhafen. Die 35 Büroetagen sind alle identisch geschnitten und modular aufgebaut, sodass eine sehr flexible Nutzung möglich



Foto: krischerfotografie

ist. In den hinteren, nur sechsgeschossigen Quertrakten sind die Technik- und Versorgungsräume untergebracht. Die gesamte Bürofläche beträgt 22.000 m<sup>2</sup>. Nachts erleuchten die vier hinteren Quertrakte mittels LED-Technik in unterschiedlichen Farben und strahlen die Wellaluminiumflächen der Bootskörper an. Die insgesamt 660 m<sup>2</sup> großen Beleuchtungsfläche wurde pro Verbindungstrakt in zwanzig Felder aufgeteilt, deren Farbverläufe oder Lichtstimmungen frei programmiert werden können. Das Lichtkonzept entwickelte die spectral Gesellschaft für Lichttechnik mbH. Dieses Beleuchtungskonzept ist von der Größe und Ausführung her einmalig in Deutschland.

# Die Nacht der Industriekultur 2015

Am 20. Juni 2015 werden die ehemaligen Industriestandorte im Ruhrgebiet wieder für eine Nacht zu Schauplätzen der Extraschicht. Der Innenhafen verwandelt sich wieder in eine Erlebniszone. Von 18 Uhr bis 2 Uhr ist bei der Extra Schicht die Industriekultur wieder erlebbar und lädt zum Staunen und Genießen ein.

Erleben Sie am Duisburger Innenhafen eine Vielzahl von Highlights, wie z. B. die interessanten Architekturführungen, erleben Sie an diesem Abend den typischen Mix aus restaurierten Speichergebäuden und Neubauten und lauschen Sie dem Vortrag über die gelungene Umwandlung des citynahen Hafen- und Industrieareals in ein hochattraktives Stadtviertel am Wasser mit einem großen Freizeit- und Kulturangebot.

Bei Wein, Cocktails und Leckereien lassen Sie sich von den Klängen der Livemusik auf vier Bühnen entlang des Hafenbeckens mitreißen. Eine großartige Auswahl an Künstlern wird von Soul, Jazz, Latin bis Pop und Lounge Ihre Ohren verwöhnen.

Genießen Sie Duisburg vom Wasser aus und treten eine der beliebten Hafenrundfahrten vom Steiger Schwanentor an und besuchen auf dem Wasserweg das Binnenschiffahrtsmuseum mit seinen Attraktionen.



Foto: Manfred Hegner

Lassen Sie sich beim Flanieren entlang der attraktiven Wassermeile von den Performancekünstlern in eine Zauberwelt entführen. Auch die Museen laden in dieser besonderen Nacht zu einem kulturellen Austausch ein. Besuchen Sie das Kultur- und Stadthistorische Museum mit seinen zahlreichen attraktiven Angeboten. Das Kindermuseum Explorado öffnet seine Türen und lädt Groß und Klein zu einer Entdeckungsreise durch drei Etagen des Werhahnmachers ein.

Im Garten der Erinnerungen auf der Ludwigplattform erwartet Sie die Ausstellung „TREIBGUT“, eine Inszenierung mit Augenzwinkern. Auch die MS Wissenschaft wird wieder in Duisburg vor Anker gehen. Auf dem Frachtschiff MS Wissenschaft werden die Besucher zu Forschern, die Ausstellung lädt zum Eintauchen, staunen und ausprobieren ein.

Jeder der gerne eine besondere Nacht am Innenhafen Duisburg erleben will, darf die Extra Schicht 2015 wirklich nicht verpassen.

# Echt abgewogen

Mit Mongo's Select bestimmen die Gäste jetzt selbst den Preis. Die Kette startete im September exklusiv in den Restaurants in Duisburg und Bochum mit einem neuen Angebot, das die kulinarische Reise durch Asien für bewusste Genießer deutlich preisgünstiger macht. „Bewusst genießen“ lautet das Motto des neuen Preismodells, dem Mongo's Select. Das Neue daran: Nicht die Anzahl der Gänge zum Buffet, dem sogenannten Food-Markt ist maßgeblich für die Höhe der Rechnung, sondern das Gewicht der gewählten Zutaten. Das wird pauschal mit 2,47 € pro 100 Gramm berechnet.

**JETZT NEU:  
SIE BESTIMMEN DEN PREIS!**

**Mongo's®  
SELECT**  
Bewusst genießen!

FÜR ALLE ZUTATEN  
2,47€/100g

EXKLUSIV IN  
DUISBURG & BOCHUM!\*

MEHR INFOS UNTER  
[www.select.mongos.de](http://www.select.mongos.de)

\*Aktion bis zum 30.11.2014

# Queens

Friseure am Kaiserberg.



Friseur/in und  
Kabinenhilfe  
gesucht!

Packen Sie  
die Gelegenheit  
beim Schopf.



Vereinbaren Sie jetzt  
Ihren Termin für den  
perfekten Frühjahrs-Look!

Mülheimer Straße 204  
47057 Duisburg  
Telefon: 02 03 | 31 776 65  
[www.friseur-queens.de](http://www.friseur-queens.de)

## DIE ERLEBNIS GASTRONOMIE

Das Double Touch bietet seit 1992  
immer wieder das besondere  
Erlebnis. Spielen und vergnügen  
Sie sich mit Ihrer Familie oder  
Freunden.

Neben dem aktuellen Highlight  
Fußball Billard (ca. 8m x 4m) fin-  
den Sie hier noch viele weitere  
Freizeitspiele – unter anderem eine  
18 Loch Indoor Minigolf Anlage,  
Poolbillard auf 18 Tischen sowie  
Snooker auf 2 Tischen, einen  
Tischtennis Court mit drei Platten,  
Kicker-Tische für Duelle zu viert  
oder gar einen XXL Kicker für 8  
Personen, einen Dart Bereich mit  
3 Geräten, Airhockey und Spaßge-

räte wie Hau den Lukas oder Box-  
maschine runden das Programm  
ab.

Kulinarisch erwartet den Besucher  
ein bunter Mix aus gut bürgerlicher  
Küche mit amerikanischem Touch  
und eine große Getränkeauswahl  
an der Bar. Das Bistro mit ca. 70  
Sitzplätzen lädt zum chillen ein,  
man kann hier aber auch seine  
nächste Party feiern.

Und auch für die Jüngsten gibt  
es spezielle Angebote im Bereich  
Kindergeburtstag oder Teenager-  
geburtstag. Kostenlose Parkplätze  
sind direkt vor dem Double Touch  
ausreichend vorhanden.

**Double  
Touch**  
Erlebnis-Gastronomie



18-LOCH-BAHN



FUSSBALL-BILLARD

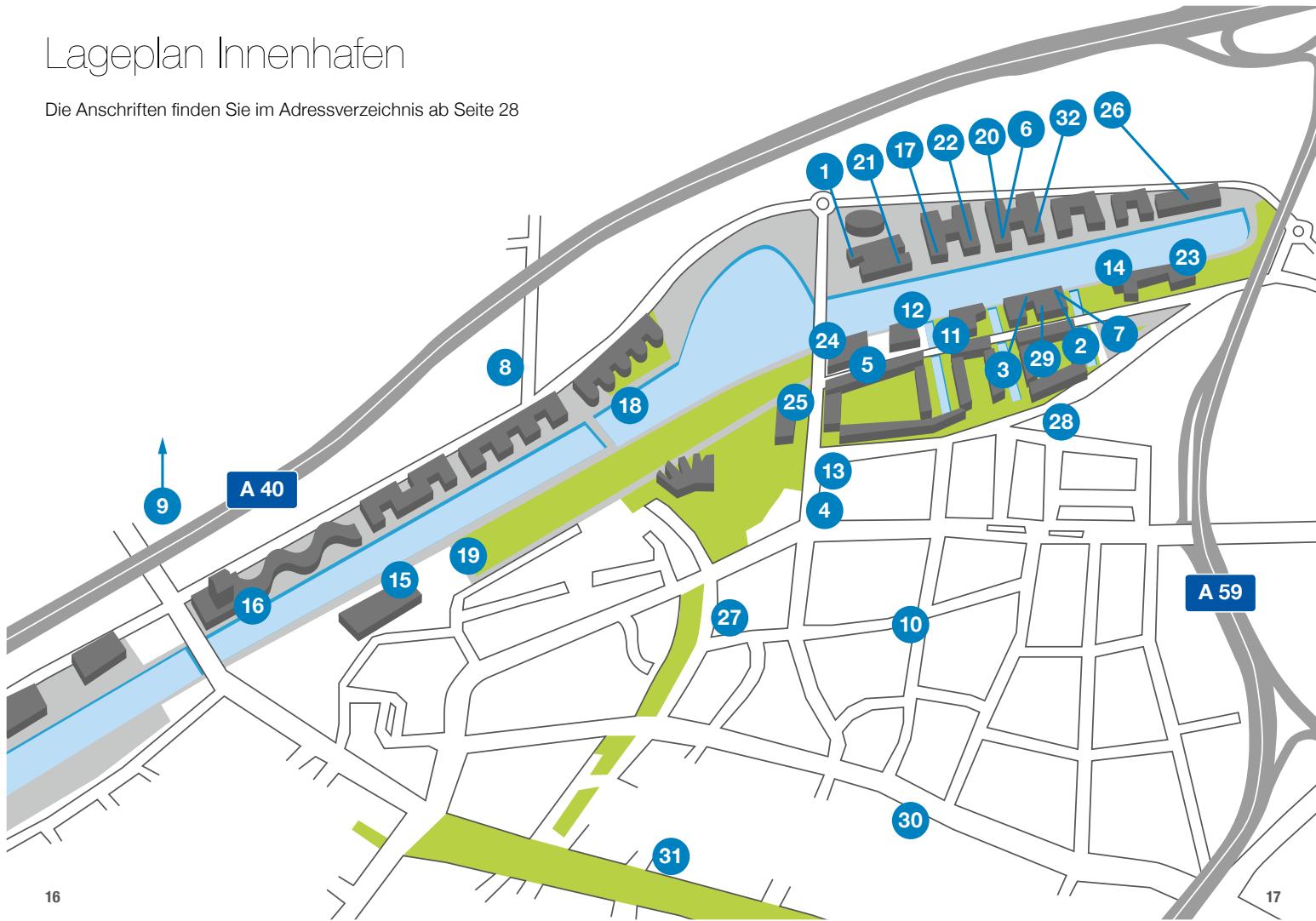


POOLBILLARD

**AUF DER HÖHE 18 • 47059 DUISBURG**  
**WWW.DOUBLETOUCH.DE**

# Lageplan Innenhafen

Die Anschriften finden Sie im Adressverzeichnis ab Seite 28



In Duisburg beheimatet,  
in der Welt zu Hause

Schauinsland-Reisen hat eine über 95-jährige Firmengeschichte und ist nicht nur durch sein Engagement beim MSV und dem Duisburger Zoo eng mit der Stadt verbunden.

Seit seiner Gründung im Jahr 1918 als Transport- und Möbelspedition durch den Großvater des heutigen Firmenchefs, Gerald Kassner, ist das Unternehmen in Duisburg beheimatet. 15 Jahre nach Gründung reihten sich die ersten Busse in die Flotte ein, 1961 wurden die ersten Flugreisen durchgeführt. Heute belegt Schauinsland-Reisen Rang 7 unter den deutschen Reiseveranstaltern mit jährlich mehr als 970 Millionen Euro Umsatz. Im Geschäftsjahr 2013/14 reisten 1,25 Millionen Kunden mit Schauinsland-Reisen in die Sonne. Und auch im laufenden Geschäftsjahr stehen die Zeichen wieder auf Wachstum, Gerald Kassner plant ein Gästeplus von bis zu 15%.



Foto: Schauinsland-Reisen



Foto: Schauinsland-Reisen

Bis 2006 war Schauinsland-Reisen im Stadtteil Marxloh ansässig, doch das stetige Wachstum erforderte 2006 eine Verlegung der Firmenzentrale an den Duisburger Innenhafen. Nur fünf Jahre nach dem Umzug in den Innenhafen wurde im August 2011 der 3.600 qm umfassende Anbau bezogen, der passend zur Touristik an den Bug eines Kreuzfahrtschiffes erinnert. Heute finden hier über 300 Mitarbeiter Platz und die Zeichen stehen auch in Zukunft auf Wachstum. Weitere Expansionen sind geplant, Geschäftsführer Gerald Kassner hat dafür Ende 2014 das mehr als 10.000qm umfassende Nachbargrundstück erworben.

Die Firma engagiert sich, neben groß angelegten Sponsoringen beim MSV Duisburg und dem Duisburger Zoo, auch für weitere lokale Projekte und Einrichtungen wie dem Immersatt e.V. oder den Zebra Kids.

*Il Gusto  
della Vita!*

[www.mezzomar.de](http://www.mezzomar.de)



**MEZZOMAR**

FRÜHSTÜCK | RISTORANTE & BAR | CUCINA ITALIANA

AM INNENHAFEN 8-10 • 47059 DUISBURG • TELEFON: 0203 3635957

# Genieße das Leben ...

Erlebe Gastronomie und cucina italiana in ungezwungener, gemütlicher Atmosphäre zu fairen Preisen – das ist es wofür Mezzomar steht. Fern ab jeder "Convenience – Küche" bietet sich dem Gast ein breites Bild klassischer italienischer Köstlichkeiten aus sorgfältig ausgesuchten, frischen Produkten. Begleitet von schöner, entspannender, internationaler Musik und viel gemütlichem Kerzenlicht, entsteht eine warme, wohltuende Atmosphäre. Alle 14 Tage gibt es neue Ideen auf der Speisekarte.



Jeder, der in gepflegtem Ambiente die Form der cucina italiana entdecken möchte, ob mit Freunden, Familie oder in Form eines Geschäftssessens, ob jung oder alt oder nur zum entspannten Genuss eines edlen Tropfens aus dem großzügigen Weinbestand ist im Mezzomar herzlich willkommen.

## Im Herzen des Ruhrgebiets

Die Verbundenheit zur Heimatstadt Duisburg und zum Ruhrgebiet zeigt König Pilsener in zahlreichen Engagements im Entertainment, Kultur und im Sport. Schon seit 1989 ist die Pilsener Ikone Partner des MSV Duisburg. Auch mit dem SC Rot-Weiß Oberhausen, den Krefeld Pinguinen, den Duisburger Füchsen und den Moskitos Essen hat König Pilsener mehrjährige und tolle Engagements in der Heimat. Gerade erst wurde eine Partnerschaft mit dem Basketballverein VFL Astrostars Bochum vereinbart. Dies zeigt, dass König Pilsener seine Engagements im Ruhrgebiet nicht nur fortführt, sondern auch erweitert. Schon seit 16 Jahren bietet die König-Pilsener-Arena Shows,



Foto: König-Brauerei

Konzerte und auch Musicals. Das König der Biere ist ebenfalls stolzer Partner vom GOP Varieté Theater, dem KönigPalast in Krefeld sowie von der Veranstaltung „Bochum Total“ und auch vom Open Source Festival in Düsseldorf. Vereine, Shows und Festivals im Herzen des Ruhrgebiets und dazu das König der Biere aus Duisburg – das passt zusammen!



*Wir freuen uns auf Sie!*

## Hafenrundfahrten

Täglich von Schwanentor bis Schwanentor

1. Fahrt 10.30 – 12.30 Uhr
2. Fahrt 12.45 – 14.45 Uhr
3. Fahrt 15.00 – 17.00 Uhr

Täglich von Schifferbörse bis Schifferbörse

- (inkl. 15 Min. Aufenthalt Schwanentor)
1. Fahrt 11.45 – 14.00 Uhr
  2. Fahrt 14.00 – 16.15 Uhr

## Preise Hafenrundfahrten

2-stündige Hafenrundfahrt:

Erwachsene	14,00 €
Kinder (4 – 13 Jahre)	7,00 €
Kleinfamilie (1 Erw. + max. 3 Ki)	25,00 €
Familie (2 Erw. + max. 3 Ki)	34,00 €

Fahrt von Schwanentor bis Schifferbörse  
(ca. 1 Std. 15 Min.)

Erwachsene	10,00 €
Kinder (4 – 13 Jahre)	6,00 €

Anmeldungen nehmen wir ab 10 Personen entgegen, hier gewähren wir einen Nachlass von 20 %. Ihre Fahrkarten erhalten Sie vor Ort.

## Sonderfahrten

30.04. Tanz in den Mai/80er Party

10.05. Muttertagstour

14.05. Vatertagsfrühschoppen

14.06. Bergische Kaffeetafel

05.07. Historische Fahrt Wesel

01.08. PPP-Feuerwerk Wesel



**DHG WEISSE FLOTTE DUISBURG GMBH**

MS NOSTALGIE am Schwanentor • Calaisplatz 3 • 47051 Duisburg

Tel. 0203/7139667 • Fax 0203/7137679

info@wf-duisburg.de • www.wf-duisburg.de

# DasTelefonbuch

## Alles in einem



## Jeden Tag nützlich: Von Tischreservierung bis Lieferservice.



Finden Sie alles in Ihrer Umgebung – schnell und mobil.  
Mehr unter [dastelefonbuch.de](http://dastelefonbuch.de)



verlag  
menden

Ein Service Ihrer Verlage Das Telefonbuch

# Innenhafenlauf Duisburg 2015

Am Samstag, den 15.08.2015, werden in einem der schönsten Stadtquartiere der Region, dem Duisburger Innenhafen, wieder die Laufschuhe geschnürt. Dann geht es bereits zum 16. Mal für über 1000 Läufer an die Startlinie, um auf sportive Art den Innenhafen auf einem interessanten Rundkurs zu erkunden.



Foto: EINTRACHT DUISBURG 1848 e.V.

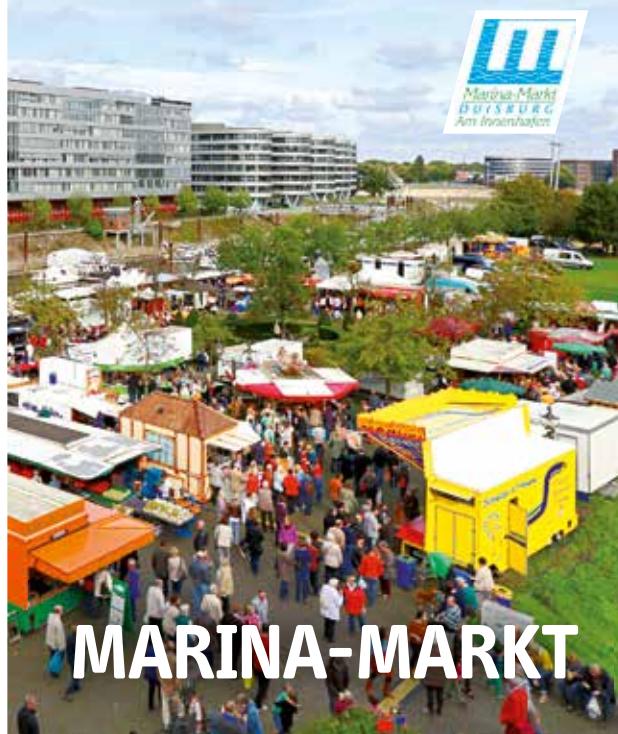
Veranstaltung, gefolgt von den Bambinis, den Schülern und den 5-Km Läufer/Innen um dann, um 18.15 Uhr, mit den Teilnehmern der „Königsdisziplin“ unter den Volksläufen, dem 10 Km Lauf, einen spannenden sportlichen Abschluss zu finden. Bei den 5 km und 10 km erfolgt eine Netto-Zeitnahme.

Beginn des abwechslungsreichen Rahmenprogramms ist allerdings bereits um 14.30 Uhr.

„Garten der Erinnerungen“ um 15:30 Uhr den sportlichen Teil der Ein durchgehendes Bühnenprogramm, Kinderspielmöglichkeiten,



Foto: FINTBACHT DUISBURG 1848 e.V.



## MARINA-MARKT

### FRISCHES, SCHÖNES, KÖSTLICHES

Frische Waren vom Wochenmarkt,  
Kunsthandwerk und internationale Gastronomie.

Mit freundlicher Unterstützung durch:



frischekontor.de

### Frisches, Schönes, Köstliches

Der Marina-Markt im Duisburger Innenhafen hat für Liebhaber von Wochenmärkten, Kunsthandwerk und Gastronomie so einiges zu bieten, denn frei nach dem Motto „Frisches, Schönes, Köstliches“ zeigt er seinen Besucherinnen und Besuchern eine Vielfalt, die ihresgleichen sucht.

Gemütlich über die Hafenpromenade schlendern, frische Waren vom Wochenmarkt probieren und einkaufen, nationale und internationale Speisen und Getränke genießen und danach bei einer Rast mit Blick auf die vor Anker liegenden Schiffe die Seele baumeln lassen – all diese Aspekte verbinden sich im Angebot des Marina-Marktes.

Zu der Eröffnungsveranstaltung an Ostern und dann wieder von Mai bis Oktober am jeweils 2. Sonntag im Monat ist der Marina-Markt eine besondere Attraktion für alle Menschen aus Duisburg und der Region: Umrahmt von einer malerischen Kulisse mit den historischen Speichergebäuden, der alten Stadtmauer, dem Kultur- und Stadthistorischen Museum, dem Garten der Erinnerung, dem neuen Landesarchiv und der Sportboot-Marina, zeigt sich der beliebte Marina-Markt auf dem Johannes-Corputius-Platz und der sich anschließenden Promenade von vielen schönen Seiten.



Foto: krischerfotografie

Darum ist er auch ein idealer Ort für Sonntagsausflügler, Marktgänger und Liebhaber des Innenhafens. Überzeugen Sie sich selbst und genießen Sie mit Freunden oder der Familie „Frisches, Schönes, Köstliches“ auf dem Marina-Markt im Duisburger Innenhafen.

#### Termine 2015

- 05./06. April
  - 10. Mai
  - 14. Juni
  - 12. Juli
  - 09. August
  - 13. September
  - 11. Oktober
- jeweils von 11:00 bis 18:00 Uhr

Infos erhalten Sie telefonisch unter 0203 429490 oder im Internet auf [www.frischekontor.de](http://www.frischekontor.de).

# MSV DUISBURG

# DABEI SEIN UND STREIFEN ZEIGEN!

**MSV Duisburg GmbH & Co. KGaA**

Margaretenstraße 5-7, 47055 Duisburg

Telefon 0203 / 93 10-0 • Telefax 0203 / 93 10-1902

E-Mail [info@msv-duisburg.de](mailto:info@msv-duisburg.de) • [www.msv-duisburg.de](http://www.msv-duisburg.de)

**SCHAUINSLAND  
REISEN-ARENA**



## Was lange währt, wird endlich KÜ

Das Restaurant in der Küppersmühle erfindet sich neu. Saisonal frische Küche aus der Region, liebevoll von Hand zubereitet und mit Freude serviert. Ein Stück Herzblut für den Innenhafen, ein neuer Spot für Genießer. Kein gastronomisches Niemandsland, sondern ein klares Bekenntnis zur ausgezeichneten Küche, die hier ehrlich und schnörkellos auf den Teller kommt. Saisonal wechselnde Gerichte, erlesene Weine und ein Service-Team, das sich schon auf Ihren Besuch freut. Ein Hauch Sylt-Feeling im Innenhafen und Kreationen wie die „KÜllabaisse“ verleihen der altehrwürdigen



Foto: Restaurant Küppersmühle

Küppersmühle in Sachen Kulinarik eine neue Handschrift. Was die Betreiber in Top-Adressen in der Region erfolgreich begonnen haben, setzen sie nun im neuen KÜ fort: Moderne Gastronomie und geschichtsträchtige Orte passen einfach perfekt zusammen.



Niederrhein Kanu Tel.: 02838-779060  
Blatehof 23 Fax: 02838-779061  
47665 Sonsbeck [www.niederrhein-kanu.de](http://www.niederrhein-kanu.de)

# Adressen

**alltours Reisecenter**  
Reisebüro  
Am Innenhafen 8-10  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-3939930

**Bodega del Puerto**  
Tapas-Bar & Restaurant  
Philosophenweg 33  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-3466821

**Bolero Duisburg**  
Restaurant & Bar  
Philosophenweg 31-33  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-3173500

**Canon**  
**Systemhaus Esperling**  
Philosophenweg 6-8  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-305490

**Chicolata**  
Café  
Philosophenweg 19  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-51870055

**Chili's**  
Restaurant  
Schifferstraße 196  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-73995956

**Diebels im Hafen**  
Restaurant  
Philosophenweg 31-33  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-3466811

**Döner & Curry am Toom**  
Schnellimbiss  
Max-Peters-Straße 3  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-311144

**Double Touch**  
Billard & Indoor-Minigolf  
Auf der Höhe 18  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-316219

**Einfach Brendel**  
Restaurant  
Fuldastraße 20  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-36358985

**Explorado**  
Kindermuseum  
Philosophenweg 23-25  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-29823340

**Faktorei**  
Restaurant  
Philosophenweg 21  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-3468379

# Adressen

**Gold Elephant**  
Royal Thai Cuisine  
Stresemannstraße 2  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-73996860

**Küppersmühle**  
Restaurant  
Philosophenweg 49  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-9359860

**Kultur- und Stadthistorisches Museum**  
Johannes-Corputius-Platz 1  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-2832640

**Landesarchiv NRW**  
Schifferstraße 30  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-987210

**L'Osteria**  
Restaurant  
Schifferstr.190  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-39345540

**Marina Duisburg**  
Yachthafen  
Schifferstraße 90  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-2895697

**Marina-Markt**  
Frisches, Schönes, Köstliches  
Johannes-Corputius-Platz  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-429490

**Maya Coba**  
Bar & Restaurant  
Schifferstraße 196  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-73995955

**Mezzomar**  
Café & Restaurant  
Am Innenhafen 8-10  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-3635957

**Mississippi**  
Restaurant  
Schifferstraße 190  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-3486320

**MKM Museum Küppersmühle für moderne Kunst**  
Philosophenweg 55  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-301948-11

**Mongo's**  
Restaurant  
Philosophenweg 17  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-2808949

# Adressen

## PH-Friseure

Frisuer  
Philosophenweg 17c  
47051 Duisburg  
25 Telefon: 0203-2983535

## Pier1Fitness

Fitnessstudio  
Schifferstraße 220  
47059 Duisburg  
26 Telefon: 0203-39398539

## Samui

Thai Restaurant  
Kuhlenwall 54  
47051 Duisburg  
27 Telefon: 0203-4838628

## Schauinsland-Reisen

Reisebüro  
Stresemannstr. 80  
47051 Duisburg  
28 Telefon: 0203-994050

## Schnittwerk

Friseur  
Philosophenweg 31-33  
47051 Duisburg  
29 Telefon: 0203-2814731

## Spielbank Duisburg

Casino  
Landfermannstr. 6  
47051 Duisburg  
30 Telefon: 0203 713920

## unique projects

GmbH & Co. KG  
Königstraße 13  
47051 Duisburg  
31 Telefon: 0203-7090090

## Vapiano

Restaurant  
Schifferstraße 196  
47059 Duisburg  
32 Telefon: 0203-7139302

## Wyndham Hotel

Duisburger Hof  
Opernplatz 2  
47051 Duisburg  
33 Telefon: 0203-30070



**Innenhafen-Portal**

Ihr Unternehmen fehlt noch? Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf: [post@innenhafen-portal.de](mailto:post@innenhafen-portal.de)

Supporting your business.

 **unique projects**

Anytime, anywhere.

Effektive IT & Virtualisierung haben einen Namen: **unique projects**.

**Microsoft Partner**

Silver Midmarket Solution Provider  
Silver Hosting  
Silver OEM



„Die Beziehung zwischen uns und unseren Kunden ist fast wie bei einem Ehepaar.“ ...  
Sven Pöhlsen, Geschäftsführer



„... „Nur, dass bei uns zu 99 % Zufriedenheit herrscht.“  
Sven Rodewald, Geschäftsführer

unique projects GmbH & Co. KG  
Königstr. 13  
47051 Duisburg-Altstadt

T: +49 203 709009-0  
E: [sales@unique-projects.com](mailto:sales@unique-projects.com)  
W: [www.unique-projects.com](http://www.unique-projects.com)





**schauinsland  
reisen**

**Ihr kompetenter  
Ansprechpartner aus Duisburg  
seit über 95 Jahren!**



**Die aktuellen  
Kataloge erhalten  
Sie in Ihrem  
Reisebüro**

**URLAUB IN BESTEN HÄNDEN**

Unsere Reisebüros in Duisburg: Stresemannstraße 80 · Königstr. 86